＜独国＞

ドイツの実用新案：ドイツでの訴訟における有用な武器

SKM-IP PartGmbB
Founding Partner, European Patent Attorney
Nils T. F. Schmid

統一特許裁判所（UPC）は、特に迅速な手続きにより、欧州における特許訴訟に大きな進歩をもたらします。侵害と有効性の問題を別々に審理する二分法を採用しているドイツの裁判所とは異なり、UPC では両者を同時に審理することができます。この統合的なアプローチにより、解決プロセスが迅速化されます。UPC は訴訟開始から 12 ヶ月以内に判決を下すことを目指しています。例えばドイツでは、地方裁判所における侵害訴訟は通常 12 〜 15 ヶ月を要し、書面審理に 10 〜 14 ヶ月、口頭審理に半日を要します。これに対し、ドイツ連邦特許裁判所における無効訴訟では、書面審理に約 2 年を要し、通常は訴状提出から 6 ヶ月後に予備的意見が提示されます。口頭審理は 1 日で、全体のプロセスには 29 〜 62 ヶ月を要します。

UPC は厳格な期限を設定することで遅延を最小限に抑えます。手続きの段階は以下の通りです。書面による手続きは 6 〜 9 ヶ月間です。被告は原告が提出した訴状に対する答弁書を提出するのに 3 ヶ月の期間が与えられ、その後、原告が回答するのに 2 ヶ月の期間が与えられます。その後、被告は 1 〜 2 ヶ月の期間で再答弁を提出します。この中間手続きは 3 ヶ月間続き、口頭審理の準備、特に証拠に関する準備に重点が置かれます。これは書面審理後 3 ヶ月以内に行われ、報告官が主導します。必要に応じて中間審問が命じられます。口頭審理は通常 1 日です。

UPC は、特に欧州全域にわたる差止命令に関して、侵害訴訟の原告にとって有利な制度です。その一元化された構造により、並行訴訟の必要性が減り、解決プロセスが加速されます。

結論として、UPC は、合理化された手続きにより、現代の急速なペースで変化する社会に適応した革新的な裁判所を提供し、特許訴訟案件が迅速かつ効率的に解決されることを保証し、急速に進化する今日の技術的およびビジネス環境の要求に応えます。

（邦訳：当研究所）

＜ Germany ＞

German Utility Model : A Useful Weapon in Litigation in Germany

SKM-IP PartGmbB
Founding Partner, European Patent Attorney
Nils T. F. Schmid

The Unified Patent Court (UPC) represents a significant advancement in patent litigation within Europe, particularly due to its expedited proceedings. Unlike German courts, where bifurcation separates infringement and validity issues, the UPC allows both to be addressed concurrently. This integrated approach speeds up the resolution process. The UPC aims to deliver judgments within 12 months from the initiation of proceedings. In Germany, for example, an infringement action before the District Court typically takes 12 to 15 months, with a written procedure lasting 10 to 14 months and an oral procedure lasting half a day. In contrast, a nullity action before the Federal Patent Court in Germany involves a written procedure of about 2 years, with a preliminary opinion usually issued 6 months after the complaint. The oral procedure lasts one day, and the entire process can take 29 to 62 months.

The UPC minimizes delays with strict deadlines. The procedural stages are as follows : The written procedure lasts 6 to 9 months. The defendant has three months to file a statement of defense in response to the statement of claim filed by the plaintiff, followed by a two-month period for the plaintiff to reply. The defendant then has one to two months to respond with a rejoinder. The interim procedure, lasting 3 months, focuses on preparing for the oral hearing, especially regarding evidence. It is conducted within three months after the written procedure and is led by the Judge-Rapporteur. An interim hearing is ordered if appropriate. The oral procedure typically lasts one day.

The UPC is favorable for infringement plaintiffs, especially for European-wide injunctions. Its centralized structure reduces the need for parallel litigation, accelerating the resolution process.

In conclusion, the UPC offers an innovative court adapted to the modern, fast-paced society with streamlined procedures, ensuring patent litigation cases are resolved quickly and efficiently, meeting the demands of today's rapidly evolving technological and business environments.